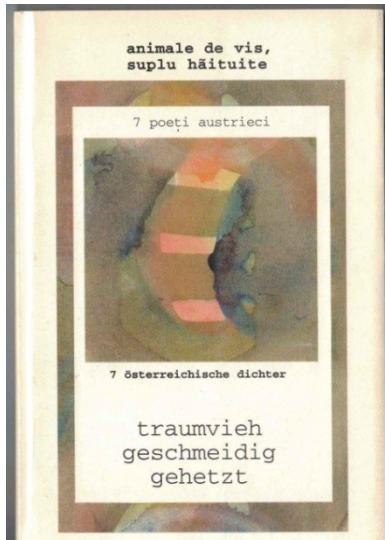


Eine Anthologie mit 7 österreichischen DichterInnen (rumänisch-deutsch, 1995)



***ANIMALE DE VIS, SUPLU HĂITUIȚE / 7 POEȚI AUSTRIECI
TRAUMVIEH, GESCHMEIDIG GEHETZT / 7 ÖSTERREICHISCHE DICHTER***

**(Ernst David / Petra Ganglbauer / Gerhard Kofler / Christian Loidl /
Doris Mühringer / Bruno Weinhals / Bernhard Widder)**

Traducere, cuvânt înainte și note de / Übersetzungen, Vorwort und Anmerkungen von
Peter Sragher (editura / Verlag Kriterion, București / Bukarest 1995).

Durch seine Erfahrungen und Kontakte in Wien (1992-94) entwickelte der rumänische Dichter und Übersetzer Peter Sragher sein Konzept einer zweisprachigen Anthologie (rumänisch – deutsch) mit sieben AutorInnen (2 Frauen, fünf Männer, zwei Generationen abbildend), die im Juni 1995 im Verlag Kriterion in Bukarest publiziert wurde. Buchvorstellungen fanden in Bukarest und in Österreich (Wien, Graz, Linz) statt (aber nicht im Salon!).

Nach 30 Jahren lesen die Teilnehmer der Anthologie, Petra Ganglbauer und Bernhard Widder gemeinsam mit dem Herausgeber und Übersetzer Peter Sragher eine Auswahl aus dem Buch, gedacht als Erinnerung und Hommage an die verstorbenen 5 weiteren AutorInnen des Buchs.

► **Donnerstag, 13. November 2025, 20 Uhr c.t.**

1020 Wien / Vienna, Praterstraße 17 / Hof rechts



Petra Ganglbauer

geb. 1958 in Graz, lebt in Wien und im Burgenland.

Autorin, Radiokünstlerin, Schreibpädagogin.

Zuletzt erschienen: *Aschengeheimnis*, Gedichte (Edition Melos, 2023);

In Arbeit: *Im Augenschein der Dinge*, Gedichte (Edition Melos, Herbst 2025).

ganglbauer.mur.at

Peter Sragher

geb. 1960 in Bukarest. Lebt in Tunari (bei Bukarest) als Schriftsteller, Übersetzer. Teilnahme an Literatur-Festivals in Europa, Nord- und Südamerika, Ägypten, bis China.

Koordinierender Redakteur der Zeitschrift „Revista de traduceri literare“, die sich mit den literarischen Übersetzungen in Rumänien auseinandersetzt, erscheint monatlich online (www.fitralit.ro/revista).

Werkauswahl: 5 Gedichtbände (davon erschien ein Buch in Belfast, GB);

poemele dunării / danube poems / donau-gedichte (rumänisch/englisch/deutsch), Editura Brumar (Temeschwar / Timișoara, 2020). (Vgl. SALON no. 262, Mai 2022).

Übersetzungen von österreichischer Gegenwartslyrik:

Zweisprachige Bände (deutsch-rumänisch) der Autoren Ernst David, Gerhard Kofler (dreisprachig, italienisch), Christian Loidl, Bruno Weinhalts und Bernhard Widder erschienen in den Verlagen Kriterion und DU Style (Bukarest, 1995-2000).

Bernhard Widder

geb. 1955 in Linz, lebt in Wien. Schriftsteller, Mitgründer des SALON (Nov. 1988).

Seit 1992 Aufenthalte in Rumänien, Teilnahme an Literatur-Festivals, Lesungen mit dem Übersetzer und Schriftsteller P. Sragher et al. (Bukarest, Sibiu, Brașov, Iași, Galați, Braila, Donau-Delta/Delta Dunării: Maliuc, Sulina). Veröffentlichungen von Lyrik und mehreren Interviews in rumänischen Zeitschriften und Feuilletons.



SALON

Literarische Vereinigung (seit 1988!)

www: salon-praterstrasse.com



Please consider the environment before printing this e-mail!